

Công Nghiệp

Tự Động Hóa

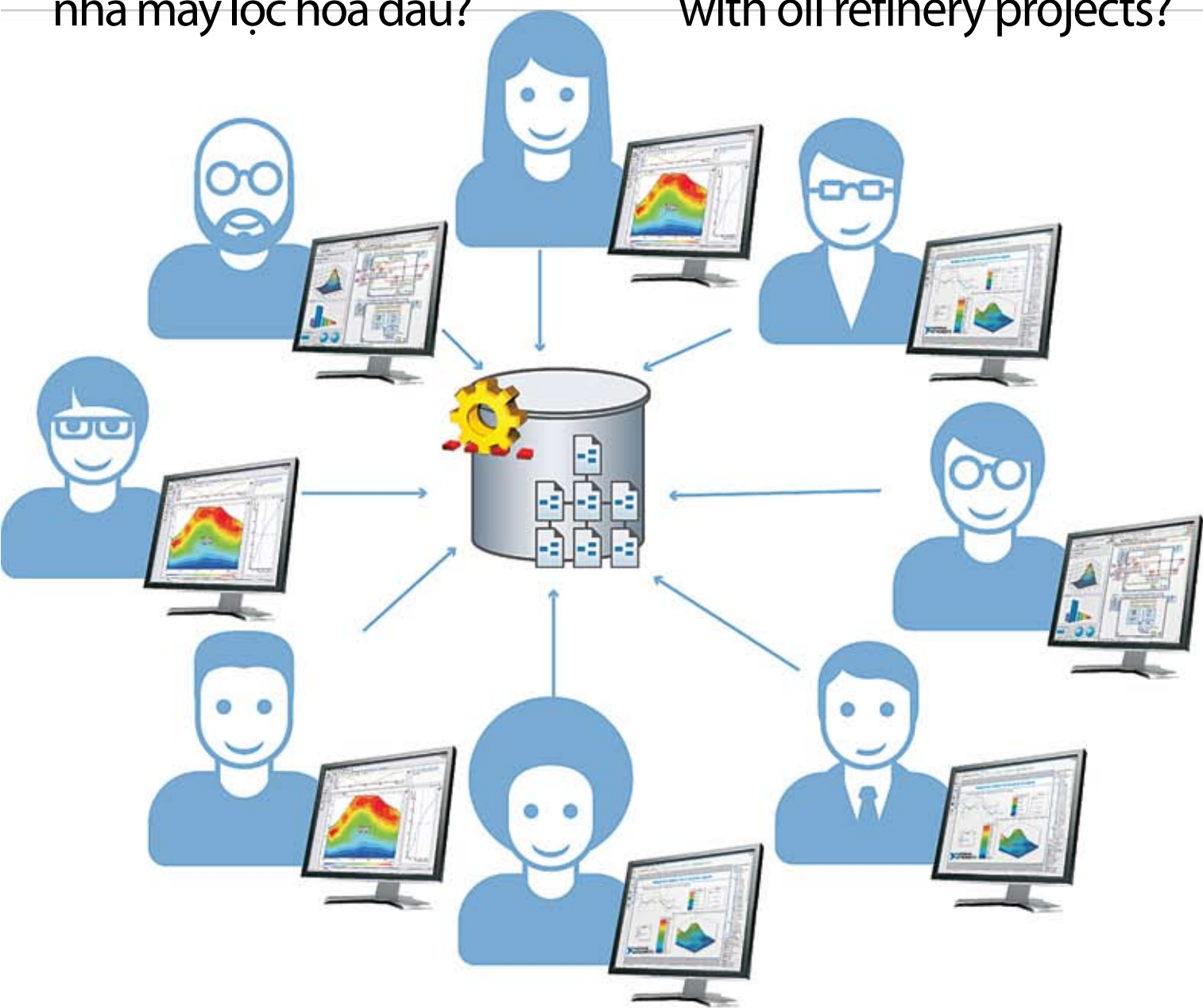
Industrial Automation Mag Vietnam

ISBN - CƠ QUAN BẢO TRỢ: BỘ CÔNG THƯƠNG - SPONSOR: MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE (MOIT)

INFO PROJECT:

Việt Nam có “bội thực” dự án nhà máy lọc hóa dầu?

Is Vietnam “overloaded” with oil refinery projects?



Hiệp hội PROFIBUS/PROFINET Đông Nam Á hội thảo tại Thái Lan

Hội nghị PROFIBUS / PROFINET Đông Nam Á đã tiến hành Hội thảo PROFIBUS / PROFINET tiếp theo năm 2014 được tổ chức tại Bangkok, Thái Lan tại khách sạn Marriott Sukhumvit 57 vào ngày 04 tháng 9 2014 vừa qua, có 125 người từ các ngành công nghiệp khác nhau, các nhà phân phối, tích hợp hệ thống và các trường đại học tham gia.

Hội thảo đã được hỗ trợ bởi ABB, Leoni Kerpen, Link Vue Systems, Pepperl + Fuchs, Phoenix Contact, Siemens và Turck. Các công ty này cung cấp trình diễn trực tiếp các sản phẩm và giải pháp của họ tại một Microfair. dịp này, người tham gia hội thảo có cơ hội để thảo luận trực tiếp với các chuyên gia.

PROFIBUS / PROFINET có bản demo multivendor đã được giới thiệu. Điều này cho thấy sự tích hợp không dây của PROFIBUS-DP / PA vào PROFINET, cũng tích hợp các sản phẩm và các giao thức khác nhau. Các kỹ thuật trực tiếp của một hệ thống-IO đã được chứng minh cùng với chức năng chẩn đoán web và các dịch vụ từ xa của PROFINET.

Hội thảo có ba phần; tin tức và cập nhật về thị trường PROFIBUS / PROFINET; một PROFIBUS Block, với bài thuyết trình về cài đặt và thực hành tốt nhất; và Khối PROFINET với bài thuyết trình về các giải pháp Ethernet công nghiệp sáng tạo cũng như các tính năng mới có sẵn. Những bài thuyết trình được thực hiện bằng tiếng Thái cũng đã chứng minh năng lực địa phương tại thị trường Thái Lan.

Ông Bernd Lieberth, chủ tịch hiệp hội PROFIBUS/PROFINET khu vực trình bày bản tin mới nhất bao gồm những đặc trưng về bán hàng trên toàn thế giới. PROFIBUS đã tăng số cơ sở lắp đặt gần 3.6 Mio nút trong năm 2014, điều này cho thấy tổng cơ sở lắp đặt hiện là 47.4 Mio nút. PROFINET cũng đã tăng trưởng từ 5.8 triệu Mio nút năm trước lên 7.6 Mio nút năm 2014. Bernd cũng giới thiệu Reference Story ngoài Mexico trong ngành công nghiệp ô tô với những tiện ích rõ ràng và mạnh mẽ của PROFINET với một hệ thống lắp đặt 10.000 nút trên mạng lưới hệ thống PROFINET.

Ông Suwichai (Link Vue Systems) thuyết trình những quy tắc và thực hành tốt nhất để thiết lập một mạng PROFIBUS dựa trên nhiều năm kinh nghiệm của ông với lắp đặt thực tế, bài thuyết trình này được thực hiện bằng tiếng Thái Lan.

Cuối ngày kết thúc với bài thuyết trình về PROFINET của ông Annap Kijpilankornkul (Siemens, Thai language) và Rockel V. Babagay (Phoenix Contact). Với PROFINET, PI đã phát triển một tiêu chuẩn Ethernet công nghiệp hoàn



Hình 1: khán phòng tại hội thảo ở Thái Lan



Hình 2: Multivendor Demo với sự tích hợp không dây của PROFIBUS trong hệ thống PROFINET.

chỉnh từ kinh nghiệm của PROFIBUS. Kết quả mở ra với nhà sản xuất trung lập. PROFINET đáp ứng tất cả các yêu cầu cho việc sử dụng Ethernet ở mọi cấp độ, và trong các ứng dụng tự động hóa. Điều này rất linh hoạt, khả thi và vững chắc trong bất kỳ môi trường công nghiệp nào. PROFINET cung cấp những khả năng mới như dự phòng, thiết bị được chia sẻ, thiết bị thông minh, kết nối không dây và nhiều hơn nữa.

Hội thảo ở Bangkok là một phần của chuỗi hội thảo liên tiếp ở các nước ASEAN. Bernd Lieberth nói: “chúng tôi đạt được sự tham gia đông nhờ sự hỗ trợ của những thành viên Thái đã giúp chúng tôi tổ chức và phiên dịch chuyên nghiệp trong suốt sự kiện. Chúng tôi sẽ tiếp tục chuỗi hội thảo trong năm nay ở Philippines. Các bạn truy cập thông tin qua trang web www.sea.profinet.com”

PROFIBUS/PROFINET association southeast asia seminar in Thailand

The PROFIBUS/PROFINET Association South East Asia has conducted its next PROFIBUS/PROFINET Seminar of the year 2014. The seminar was conducted in Bangkok, Thailand at Marriott Hotel Sukhumvit 57 on 4th of September 2014 and a total of 125 people from various industries, distributors, system integrators and universities attended.

The Seminar was supported by ABB, Leoni Kerpen, Link Vue Systems, Pepperl + Fuchs, Phoenix Contact, Siemens and Turck. These companies provided live demonstrations of their products and solutions at a Microfair, giving Seminar participants the chance to discuss face to face with the experts.

The PROFIBUS/PROFINET multi-vendor demo was introduced. This showed the wireless integration of PROFIBUS-DP/PA into PROFINET, also the integration of different products and protocols. The live engineering of an IO-System was demonstrated along with PROFINET's web diagnostic functions and remote services.

The Seminar had three parts; news and market updates on PROFIBUS/PROFINET; a PROFIBUS Block, with presentations on installations and best practices; and a PROFINET Block with presentations on innovative Industrial Ethernet solutions as well as the new features available. These presentations were done in Thai language which also proved the local competency in the market of Thailand.

Bernd Lieberth, President of the Regional PROFIBUS/PROFINET Association, presented latest news, including the world sales figures. PROFIBUS increased its



Picture3: Members supported this Event

installed base by 3.6 Mio nodes in 2014, which means the total installed base is now in excess of 47.4 Mio nodes. PROFINET also grew, from 5.8 Mio nodes last year in 2013 to 7.6 Mio nodes in 2014. Bernd Lieberth also introduced the Reference Story out of Mexico in Automotive industry which showed the strength and clear advantages of PROFINET with an installed system of 10.000 nodes on a PROFINET network.

Mr Suwichai (Link Vue Systems) presented best practice and regulations for setting up a PROFIBUS network based on his many years of experience with real installations, this presentation was done in Thai language.

The day ended with presentations on PROFINET from Mr. Anop Kijilankornkul (Siemens, Thai language) and Rockel V. Babagay (Phoenix Contact). With PROFINET, PI has developed a comprehensive

Industrial Ethernet networking standard from the experience gained from PROFIBUS. The result is open and manufacturer-neutral. PROFINET meets all of the requirements for using Ethernet at all levels, and in all automation applications. It is flexible, reliable and robust in any industrial environment. PROFINET offers new possibilities too, such as redundancy, shared device, intelligent devices, wireless connectivity and much more.

The Seminar in Bangkok is part of a continuing Seminar series in ASEAN countries. Bernd Lieberth said: "We achieved a high participation rate thanks to the support of our local Thai members, who helped us with the organization and with professional translation during the event. We will continue our Seminar Series this year with the last Seminar in Philippines. We will keep you posted on our webpage www.sea.profinet.com".